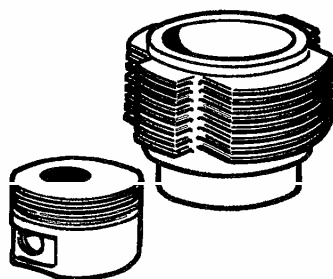




CATALOGO PARTI DI RICAMBIO SPARE PARTS CATALOGUE CATALOGUE PIECES DE RECHANGE ERSATZTEILLISTE



**RD180 - RD181
RD200 - RD201
RD210 - RD211
RD218
RD220 - RD240
RD270 - RD278**

TAVOLE/TABLE

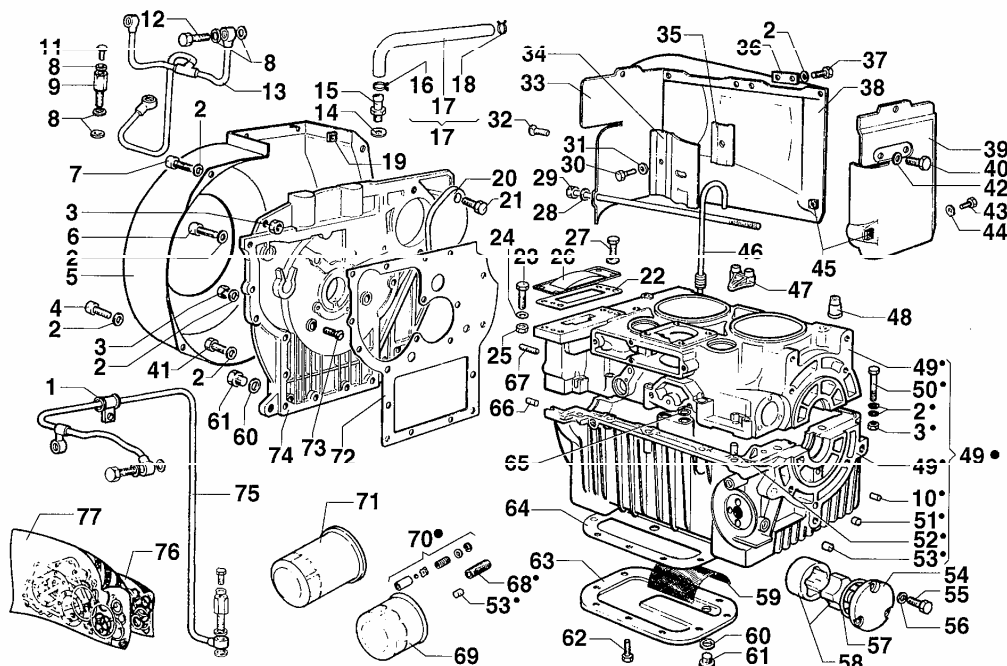
- | | | | |
|----------|---|----------|--|
| 1 | BASAMENTO
CRANKCASE
CARTER MOTEUR
KURBELGEHÄUSE | 8 | FILTRI ARIA
AIR CLEANER
FILTRES AIR
LUFTFILTER |
| 2 | MANOVELLISMO
CRANK MECHANISM
EQUIPAGE MOBILE
KURBELGETRIEBE | 9 | AVVIAMENTO ELETTRICO
ELECTRICAL STARTING
DEMARRAGE ELECTRIQUE
ELEKTRISCHER ANLASSER |
| 3 | REGOLATORE GIRI
GOVERNOR
REGULATEUR DE TOURS
REGLER | | |
| 4 | POMPA INIEZIONE E INIETTORE | | |
| 5 | INJECTION PUMP AND INJECTOR | | |
| 6 | POMPE A INJECTION-PORTE INJECTEUR | | |
| 6 | EINSPRITZPUMPE UND EINSPRITZDÜSE | | |
| 7 | TESTA CILINDRO
CYLINDER HEAD - CYLINDER
CULASSE
ZYLINDERKOPF | | |



BASAMENTO - CRANKCASE CARTER MOTEUR - KURBELGEHÄUSE

CATALOGO RICAMBI
SPARE PARTS

TAVOLA TABLE	1	1
DATA DATE	06/95	



● ▲ Particolari che compongono i kits. Pièces comprises dans les kits. Parts included in the kit. Bausatzteile.

Nr. No.	CODICE CODE	RD180 RD181 Q.ty	RD200 RD201 Q.ty	RD210 RD211 Q.ty	RD218 Q.ty	RD220 Q.ty	RD240 Q.ty	RD270 Q.ty	RD278 Q.ty	DENOMINAZIONE - DESCRIPTION - DENOMINATION - BENENNUNG			
	C2506	1	-	-	-	-	-	-	-	Short block	Short block	Short block	Short block
	C2507	-	1	-	-	-	-	-	-	Short block	Short block	Short block	Short block
	C2508	-	-	1	1	-	-	-	-	Short block	Short block	Short block	Short block
	C2509	-	-	-	-	1	-	-	-	Short block	Short block	Short block	Short block
	C2510	-	-	-	-	-	1	-	-	Short block	Short block	Short block	Short block
	C2511	-	-	-	-	-	-	1	1	Short block	Short block	Short block	Short block
1	37545	1	1	1	1	-	-	-	-	Fascetta di sostegno tubo lubrif.	Clamp	Collier	Rohrschelle
2	77105	43	43	43	43	41	41	39	39	Rondella piana d.64x12,5 sp. 1,6	Washer	Rondelle	Unterlegscheibe
3	32307	17	19	19	19	17	17	17	17	Dado M.6 h.6	Nut	Ecrou	Mutter
4	99225	3	3	3	3	4	4	4	4	Vite vite M.6x16	Screw	Vis	Schraube
5	22838	1	1	1	1	-	-	-	-	Corvogliatore aria (mpm)	Air conveyor	Coiffe ventil	Ventilatorhaube
	22852	-	-	-	-	-	-	-	-	Corvogliatore aria	Air conveyor	Coiffe ventil	Ventilatorhaube
6	99314	1	1	1	1	1	1	1	1	Vite vite M.6x35	Screw	Vis	Schraube
7	99207	1	1	1	1	-	-	-	-	Vite vite M.6x20	Screw	Vis	Schraube
8	75402	5	18	18	18	14	14	14	14	Rondella rame d.8.2x12 sp.1	Washer	Rondelle	Unterlegscheibe
9	71642	1	1	1	1	1	1	1	1	Raccordo pressostato	Union	Raccord	Anschlußstück
10	88635	1	1	1	1	1	1	1	1	Tappo foro scarico olio corteco	Plug	Bouchon	Verschluß
11	99516	1	1	1	1	1	1	1	1	Vite vite M.8x1x10	Screw	Vis	Schraube
12	71673	2	2	2	2	2	2	2	2	Raccordo 8x1x25 (8.8) foro 3 mm.	Union	Raccord	Anschlußstück
13	94851	-	-	-	-	1	1	1	1	Tubo mandata olio testa	Pipe	Tuyau	Rohr
14	75407	1	1	1	1	1	1	1	1	Rondella rame d.12.2x16 sp.1	Washer	Rondelle	Unterlegscheibe
15	71733	1	1	1	1	1	1	1	1	Raccordo sfiato rd/2	Union	Raccord	Anschlußstück
16	37547	1	1	1	1	1	1	1	1	Fascetta	Clamp	Collier	Rohrschelle
17	94916	1	1	1	1	-	-	-	-	Tubo sfiato	Pipe	Tuyau	Rohr
	94915	-	-	-	-	1	1	1	1	Tubo sfiato	Pipe	Tuyau	Rohr
18	37551	1	1	1	1	1	1	1	1	Fascetta	Clamp	Collier	Rohrschelle
19	32665	3	3	3	3	-	-	-	-	Dado in gabbia M4	Nut	Ecrou	Mutter
	32634	-	-	-	-	3	3	3	3	Dado in gabbia M6	Nut	Ecrou	Mutter
20	23101	1	1	1	1	1	1	1	1	Coperchio sede motorino avviam.	Cover	Couvercle	Deckel
21	99319	2	2	2	2	-	-	-	-	Vite vite M.10x20	Screw	Vis	Schraube
	99349	-	-	-	-	2	2	2	2	Vite vite M.12x20	Screw	Vis	Schraube
22	45214	1	1	1	1	1	1	1	1	Guarnizione cop. sede pompa idr.	Gasket	Joint	Dichtung
23	99523	2	2	2	2	2	2	2	2	Vite vite M.8x30	Screw	Vis	Schraube
24	77111	4	4	4	4	4	4	4	4	Rondella piana d.84x15 sp.1,5	Washer	Rondelle	Unterlegscheibe
25	32590	4	4	4	4	4	4	4	4	Dado speciale M.8 ch. 12	Nut	Ecrou	Mutter
26	23441	1	1	1	1	1	1	1	1	Coperchio sede pompa idraulica	Cover	Couvercle	Deckel



BASAMENTO - CRANKCASE CARTER MOTEUR - KURBELGEHÄUSE

CATALOGO RICAMBI
SPARE PARTS

TAVOLA TABLE	1	2
DATA DATE	06/95	

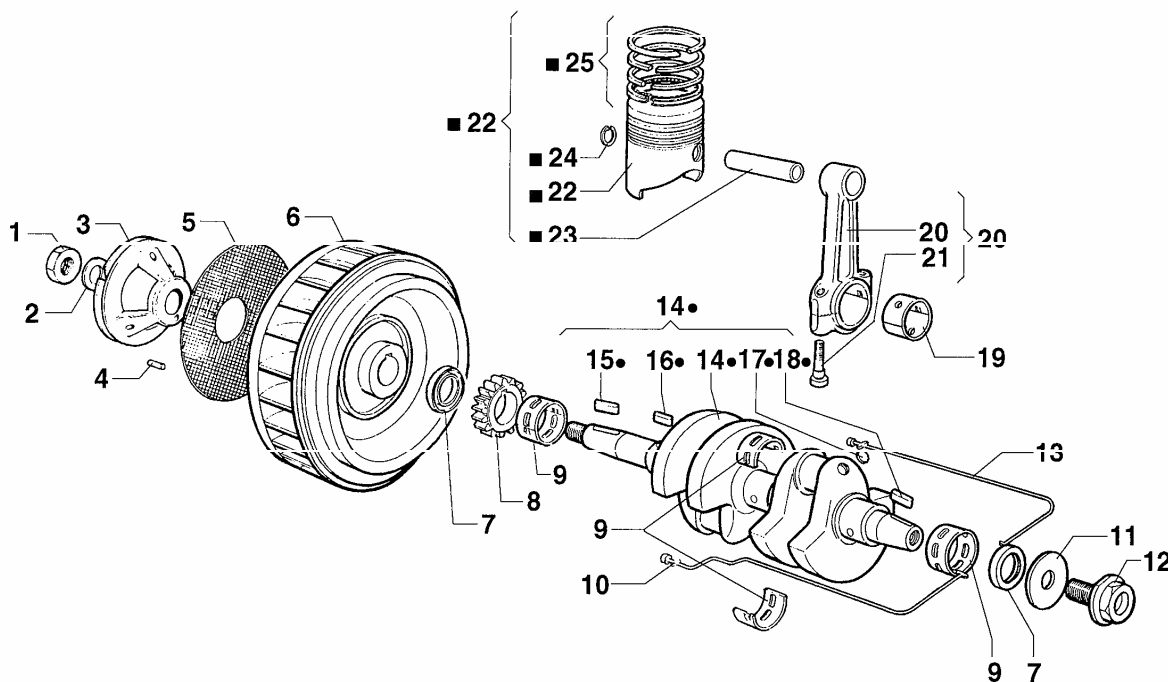
DENOMINAZIONE - DESCRIPTION - DENOMINATION - BENENNUNG												
27	99316	2	2	2	2	2	2	2	Vite vte M.8x20	Screw	Vis	Schraube
28	77138	-	-	-	-	1	1	1	Rondella piana d.4.3x9 sp.0,8	Washer	Rondelle	Unterlegscheibe
29	92621	-	-	-	-	1	1	1	Tirante cuffia-paratia	Tie rod	Entretoise	Zugstange
30	99362	1	1	1	1	1	1	1	Vite vte M.4x14	Vis	Vis	Schraube
31	77138	1	1	1	1	1	1	1	Rondella piana d.4.3x9 sp.0,8	Washer	Rondelle	Unterlegscheibe
32	99778	4	4	4	4	-	-	-	Vite vtc a croce M.4x10	Screw	Vis	Schraube
	99783	-	-	-	-	3	3	3	Vite vtc a croce M.6x16	Screw	Vis	Schraube
33	58856	1	1	1	1	-	-	-	Paratia lato volano	Conveyor	Défecteur	Luftbleich
34	58860	1	1	1	1	-	-	-	Paratia esterna lato p.iniezione	Conveyor	Défecteur	Luftbleich
	58864	-	-	-	-	1	1	1	Paratia esterna lato p.iniezione	Conveyor	Défecteur	Luftbleich
35	58859	1	1	1	1	-	-	-	Paratia interna lato p.iniezione	Conveyor	Défecteur	Luftbleich
	58870	-	-	-	-	1	1	1	Paratia interna lato p.iniezione	Conveyor	Défecteur	Luftbleich
36	60830	1	1	1	1	1	1	1	Piastrina rinforzo cuffia	Plate	Arrêtoir	Sicherungsblech
37	99339	6	6	6	6	6	6	6	Vite vte M.6x14	Screw	Vis	Schraube
38	29657	1	1	1	1	-	-	-	Cuffia cilindro (mpm)	Air baffle hood	Coiffe air	Kühlverkleidung
	29664	-	-	-	-	1	1	1	Cuffia cilindro	Air baffle hood	Coiffe air	Kühlverkleidung
39	58855	1	1	1	1	-	-	-	Paratia lato applicazione	Conveyor	Défecteur	Luftbleich
	58863	-	-	-	-	1	1	1	Paratia lato applicazione	Conveyor	Défecteur	Luftbleich
40	99337	2	2	2	2	2	2	2	Vite vte M.8x18	Screw	Vis	Schraube
41	99305	18	18	18	18	18	18	18	Vite vte M.6x25	Screw	Vis	Schraube
42	77109	2	2	2	2	2	2	2	Rondella piana d.8.4x17 sp. 1,6	Washer	Rondelle	Unterlegscheibe
43	99778	1	1	1	1	-	-	-	Vite vtc a croce M.4x10	Screw	Vis	Schraube
44	77236	1	1	1	1	-	-	-	Rondella piana d.4x12.5 sp. 1,6	Washer	Rondelle	Unterlegscheibe
45	32665	2	2	2	2	2	2	2	Dado in gabbia M4	Nut	Ecrou	Mutter
46	07653	1	1	1	1	1	1	1	Asta livello olio	Oil dipstick	Jauge huile	Meßstadi
47	15123	2	2	2	2	2	2	2	Cappellotto prigioniero	Cap	Capouchon	Schutzkappe
48	15124	4	4	4	4	4	4	4	Cappellotto prigioniero	Cap	Capouchon	Schutzkappe
49	A2053	1	1	1	1	1	1	-	Carter motore	Crankcase	Carter moteur	Kurbelgehäuse
	A2055	-	-	-	-	-	-	1	Carter motore	Crankcase	Carter moteur	Kurbelgehäuse
50	99524	10	10	10	10	9	9	9	Vite vte M.6x50	Screw	Vis	Schraube
51	88607	1	1	1	1	1	1	1	Tappo d.10	Plug	Bouchon	Verschluß
52	84124	2	2	2	2	2	2	2	Spina cilindrica	Taper pin	Goupille	Kegelstift
53	88652	2	2	2	2	2	2	2	Tappo conico alluminio d.12.65	Plug	Bouchon	Verschluß
54	23179	1	1	1	1	1	1	1	Coperchio pompa olio	Cover	Couvercle	Deckel
55	99307	3	3	3	3	3	3	3	Vite vte M.5x16	Screw	Vis	Schraube
56	76705	3	3	3	3	3	3	3	Rondella ondulata d.5 din 137 "a"	Washer	Rondelle	Unterlegscheibe
57	57949	1	1	1	1	1	1	1	Anello OR D.41.00 sez. 1,78	O-ring	Joint torique	O-ring
58	A2384	1	1	1	1	1	1	1	Pompa olio	Oil pump	Pompe huile	Schmierölpumpe
	2321	-	-	-	-	-	-	-	Pompa olio con perno	Oil pump shaft	Pompe huile axe	Schmierölpumpe zapfen
59	73429	1	1	1	1	1	1	1	Rete filtro olio	Net	Grille	Netz
60	75401	2	2	2	2	2	2	2	Rondella allum. d.14.2x20 sp.1,5	Washer	Rondelle	Unterlegscheibe
61	89403	2	2	2	2	2	2	2	Tappo filettato m.14x1.5 l. 15	Threaded plug	Bouchon fileté	Verschlußschraube
62	99310	10	10	10	10	10	10	10	Vite vte M.6x20	Screw	Vis	Schraube
63	24856	1	1	1	1	1	1	1	Coppa olio in alluminio	Oil sump	Carter huile	Ölwanne
64	44886	1	1	1	1	1	1	1	Guarnizione coppa olio	Gasket	Joint	Dichtung
65	57939	8	8	8	8	8	8	8	Anello OR D.14.00 sez. 1,78	O-ring	Joint torique	O-ring
66	55512	1	1	1	1	1	1	1	Tappo olio n.6 alluminio	Plug	Bouchon	verschluß
67	85022	1	1	1	1	1	1	1	Spina elastica d.8.2x15	Taper pin	Goupille	Kegelstift
68	71715	1	1	1	1	1	1	1	Raccordo filtro olio	Union	Raccord	Anschlußstück
69	17524	1	1	1	1	1	1	1	Cartuccia filtro olio	Cartridge	Cartuche	Patrone
70	95645	1	1	1	1	1	1	1	Valvola by-pass completa	Oil valve	Soupape huile	Ölüberdruckventil
71	17525	1	1	1	1	1	1	1	Cartuccia olio d.76	Cartridge	Cartuche	Patrone
	17531	1	1	1	1	1	1	1	Cartuccia olio d.96	Cartridge	Cartuche	Patrone
72	44891	2	2	2	2	2	2	2	Guarnizione cop. distribuz. 0.2mm	Gasket	Joint	Dichtung
	45161	1	1	1	1	1	1	1	Guarnizione cop. distribuz. 0.5mm	Gasket	Joint	Dichtung
	99362	-	-	-	-	1	1	1	Vite vte M.4x14	Screw	Vis	Schraube
73	99712	3	3	3	3	3	3	3	Vite vtspei M.6x20	Screw	Vis	Schraube
74	24029	1	1	1	1	-	-	-	Coperchio distribuzione	Cover	Couvercle	Deckel
	24046	-	-	-	-	1	1	1	Coperchio distribuzione	Cover	Couvercle	Deckel
75	94870	1	1	1	1	-	-	-	Tubo mandata olio testa	Pipe	Tuyau	Rohr
76	2931	1	-	-	-	-	-	-	Serie guarnizioni smeriglio	Compl. gasket set	Joint	Dichtung
	2983	-	1	-	-	-	-	-	Serie guarnizioni smeriglio	Compl. gasket set	Joint	Dichtung
	A2092	-	-	1	1	-	-	-	Serie guarnizioni smeriglio	Compl. gasket set	Joint	Dichtung
	2400	-	-	-	-	1	1	-	Serie guarnizioni smeriglio	Compl. gasket set	Joint	Dichtung
	2473	-	-	-	-	-	-	1	Serie guarnizioni smeriglio	Compl. gasket set	Joint	Dichtung
77	2932	1	-	-	-	-	-	-	Serie guarnizioni completa	Overhaul gasket set	Joint	Dichtung
	2984	-	1	-	-	-	-	-	Serie guarnizioni completa	Overhaul gasket set	Joint	Dichtung
	A2093	-	-	1	1	-	-	-	Serie guarnizioni completa	Overhaul gasket set	Joint	Dichtung
	2319	-	-	-	-	1	1	-	Serie guarnizioni completa	Overhaul gasket set	Joint	Dichtung
	2472	-	-	-	-	-	-	1	Serie guarnizioni completa	Overhaul gasket set	Joint	Dichtung



MANOVELLISMO - CRANK MECHANISM EQUIPAGE MOBILE - KURBELGETRIEBE

CATALOGO RICAMBI
SPARE PARTS

TAVOLA TABLE	2	1
DATA DATE	06/95	



● ■ ▲ Particolari che compongono ikits. Pièces comprises dans les kits. Parts included in the kit. Bausatzteile.

Nr. No.	CODICE CODE	RD180 RD181 Q.ty	RD200 RD201 Q.ty	RD210 RD211 Q.ty	RD218 Q.ty	RD220 Q.ty	RD240 Q.ty	RD270 Q.ty	RD278 Q.ty	DENOMINAZIONE - DESCRIPTION - DENOMINATION - BENENNUNG			
1	32314	1	1	1	1	1	1	1	1	Dado M.22x1.5 h.10	Nut	Ecrou	Mutter
2	77128	1	1	1	1	1	1	1	1	Rondella piana d.23x10 sp.4	Washer	Rondelle	Unterlegscheibe
3	69678	1	1	1	1	1	1	1	1	Puleggia avviamento unificata	Starting pulley	Poulie lancement	Anwerfscheibe
4	85031	1	1	1	1	1	1	1	1	Spina elastica d.6x16	Taper pin	Goupille	Kegelstift
5	73470	1	1	1	1	1	1	1	1	Rete volano	Net	Grille	Netz
6	97736	1	1	1	1	-	-	-	-	Volano	Flywheel	Volant	Schwungrad
7	97896	-	-	-	-	1	1	1	1	Volano a cielo aperto	Flywheel	Volant	Schwungrad
7	2312	1	1	1	1	1	1	1	1	Serie anelli tenuta olio	Oil seal	Bague étanchéité	Dichtring
8	46852	1	1	1	1	1	1	1	1	Ingranaggio albero gomiti	Gear	Pignon	Zahnrad
9	31031	3	3	3	3	3	3	3	3	Cuscinetto di banco STD	Main bearing	Coussinet de banc	Hauptlager
	31043	3	3	3	3	3	3	3	3	Cuscinetto di banco -0.25 mm	Main bearing	Coussinet de banc	Hauptlager
	31044	3	3	3	3	3	3	3	3	Cuscinetto di banco -0.50 mm	Main bearing	Coussinet de banc	Hauptlager
	31045	3	3	3	3	3	3	3	3	Cusc. di banco -0.75 mm	Main bearing	Coussinet de banc	Hauptlager
	31063	3	3	3	3	3	3	3	3	Cusc. di banco est. +1 mm/int. nor.	Main bearing	Coussinet de banc	Hauptlager
	31060	3	3	3	3	3	3	3	3	Cusc. di banco est. +1/int. -0.25 mm	Main bearing	Coussinet de banc	Hauptlager
	31081	3	3	3	3	3	3	3	3	Cusc. di banco est. +1/int. -0.50 mm	Main bearing	Coussinet de banc	Hauptlager
10	44962	1	1	1	1	1	1	1	1	Guarnizione (lato pompa iniez.)	Gasket	Joint	Dichtung
11	60801	1	1	1	1	1	1	1	1	Piastrina fermo bullone	Plate	Arrêtir	Sicherungsblech
12	11601	1	1	1	1	1	1	1	1	Bullone lato flangiatura	Bolt	Boulon	Bolzen
13	44963	1	1	1	1	1	1	1	1	Guarnizione (lato asta liv. olio)	Gasket	Joint	Dichtung
14	2941	1	1	1	1	-	-	-	-	Albero a gomiti	Crankshaft	Vilebrequin	Kurbelwelle
	2391	-	-	-	-	1	1	1	1	Albero a gomiti	Crankshaft	Vilebrequin	Kurbelwelle
15	49819	1	1	1	1	1	1	1	1	Linguetta 6x6x25	Key	Clavette	Keil
16	49835	1	1	1	1	1	1	1	1	Linguetta 6x6x10	Key	Clavette	Keil
17	88644	4	4	4	4	4	4	4	4	Tappo a scodellino d.7	Plug	Bouchon	Verschluß
18	49819	1	1	1	1	-	-	-	-	Linguetta 6x6x25	Key	Clavette	Keil
	49810	-	-	-	-	1	1	1	1	Linguetta 6x6x20	Key	Clavette	Keil
19	31670	2	2	2	2	2	2	2	2	Cuscinetto testa biella STD	Bearing	Coussinet	Hauptlager
	31672	2	2	2	2	2	2	2	2	Cuscinetto testa biella -0.25 mm	Bearing	Coussinet	Hauptlager
	31673	2	2	2	2	2	2	2	2	Cuscinetto testa biella -0.50 mm	Bearing	Coussinet	Hauptlager
20	10037	2	2	2	2	-	-	-	-	Biella completa	Connecting rod	Bielle	Pleuelstange
	10023	-	-	-	-	2	2	2	2	Biella completa	Connecting rod	Bielle	Pleuelstange
21	98960	4	4	4	4	-	-	-	-	Vite biella	Screw	Vis	Schraube
	98922	-	-	-	-	4	4	4	4	Vite biella	Screw	Vis	Schraube



MANOVELLISMO - CRANK MECHANISM EQUIPAGE MOBILE - KURBELGETRIEBE

CATALOGO RICAMBI
SPARE PARTSTAVOLA
TABLE 2 2DATA
DATE 06/95

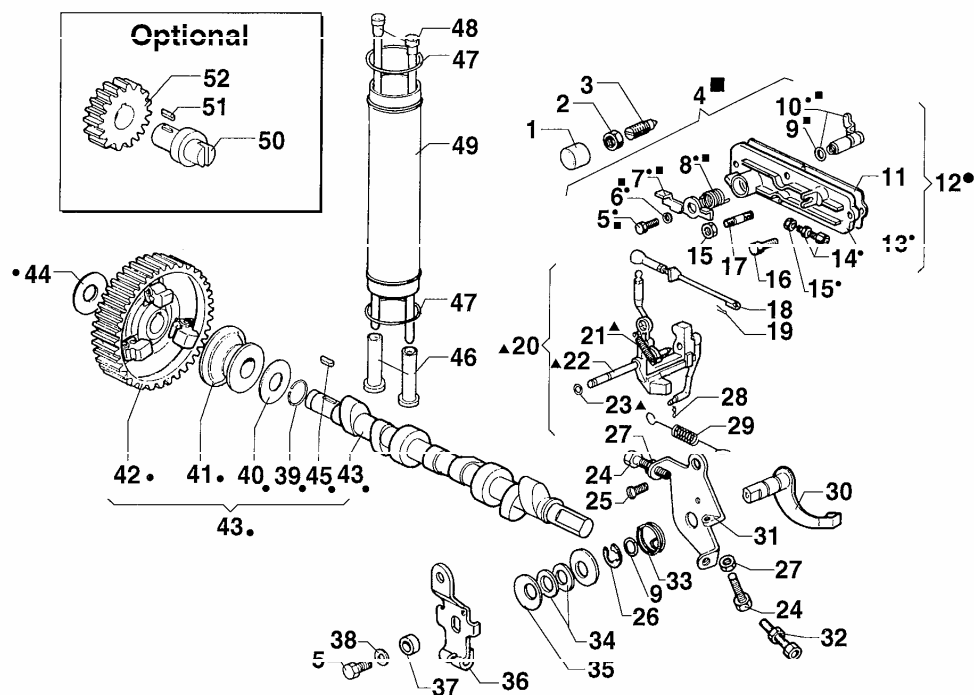
UNISEL										DATE			
Nr. No.	CODICE CODE	RD180 RD181 Q.ty	RD200 RD201 Q.ty	RD210 RD211 Q.ty	RD218 Q.ty	RD220 Q.ty	RD240 Q.ty	RD270 Q.ty	RD278 Q.ty	DENOMINAZIONE - DESCRIPTION - DENOMINATION - BENENNUNG			
22	A2012	2	-	-	-	-	-	-	-	Pistone d.80 STD	Piston	Piston	Kolben
	A2013	2	-	-	-	-	-	-	-	Pistone d.80.5	Piston	Piston	Kolben
	A2014	2	-	-	-	-	-	-	-	Pistone d.81	Piston	Piston	Kolben
	A2293	-	2	-	-	-	-	-	-	Pistone d.85 STD	Piston	Piston	Kolben
	A2147	-	2	-	-	-	-	-	-	Pistone d.85.5	Piston	Piston	Kolben
	A2148	-	2	-	-	-	-	-	-	Pistone d.86	Piston	Piston	Kolben
	A2063	-	-	2	2	-	-	-	-	Pistone d.90 STD	Piston	Piston	Kolben
	A2064	-	-	2	2	-	-	-	-	Pistone d.90.5	Piston	Piston	Kolben
	A2065	-	-	2	2	-	-	-	-	Pistone d.91	Piston	Piston	Kolben
	A2407	-	-	-	-	2	-	-	-	Pistone d.90 STD	Piston	Piston	Kolben
	A2408	-	-	-	-	2	-	-	-	Pistone d.90.5	Piston	Piston	Kolben
	A2409	-	-	-	-	2	-	-	-	Pistone d.91	Piston	Piston	Kolben
	2270	-	-	-	-	-	2	-	-	Pistone d.92 STD	Piston	Piston	Kolben
	2271	-	-	-	-	-	2	-	-	Pistone d.92.5	Piston	Piston	Kolben
	2272	-	-	-	-	-	2	-	-	Pistone d.93	Piston	Piston	Kolben
	2492	-	-	-	-	-	-	2	2	Pistone d.95 STD	Piston	Piston	Kolben
2493	-	-	-	-	-	-	-	2	2	Pistone d.95.5	Piston	Piston	Kolben
2494	-	-	-	-	-	-	-	2	2	Pistone d.96	Piston	Piston	Kolben
23	85412	2	-	-	-	-	-	-	-	Spinotto d.22 I.67.5	Piston pin	Axe du piston	Kolbenbolzen
	85417	-	2	2	2	-	-	-	-	Spinotto d.22 I.64	Piston pin	Axe du piston	Kolbenbolzen
	85411	-	-	-	-	2	2	2	2	Spinotto d.25 I.74	Piston pin	Axe du piston	Kolbenbolzen
24	05011	4	-	-	-	-	-	-	-	Anello seeger	Snap ring	Circlip	Scherungsring
	05981	-	4	4	4	-	-	-	-	Anello seeger	Snap ring	Circlip	Scherungsring
	05006	-	-	-	-	4	4	4	4	Anello seeger	Snap ring	Circlip	Scherungsring
25	2340	2	-	-	-	-	-	-	-	Serie segmenti d.80 STD	Piston ring set	Série segments	Kolbenringsatz
	2341	2	-	-	-	-	-	-	-	Serie segmenti d.80.5	Piston ring set	Série segments	Kolbenringsatz
	2342	2	-	-	-	-	-	-	-	Serie segmenti d.81	Piston ring set	Série segments	Kolbenringsatz
	A2277	-	2	-	-	-	-	-	-	Serie segmenti d.85 (2mm) STD	Piston ring set	Série segments	Kolbenringsatz
	2992	-	2	-	-	-	-	-	-	Serie segmenti d.85.5 (2mm)	Piston ring set	Série segments	Kolbenringsatz
	2200	-	2	-	-	-	-	-	-	Serie segmenti d.86 (2mm) STD	Piston ring set	Série segments	Kolbenringsatz
	A2157	-	-	-	-	2	-	-	-	Serie segmenti d.90 (n.3)	Piston ring set	Série segments	Kolbenringsatz
	A2158	-	-	-	-	2	-	-	-	Serie segmenti d.90.5 (n.3)	Piston ring set	Série segments	Kolbenringsatz
	A2159	-	-	-	-	2	-	-	-	Serie segmenti d.91 (n.3)	Piston ring set	Série segments	Kolbenringsatz
	2274	-	-	-	-	-	2	-	-	Serie segmenti d.92 STD	Piston ring set	Série segments	Kolbenringsatz
	2275	-	-	-	-	-	2	-	-	Serie segmenti d.92.5	Piston ring set	Série segments	Kolbenringsatz
	2276	-	-	-	-	-	2	-	-	Serie segmenti d.93	Piston ring set	Série segments	Kolbenringsatz
	2495	-	-	-	-	-	-	2	2	Serie segmenti d.95 STD	Piston ring set	Série segments	Kolbenringsatz
	2496	-	-	-	-	-	-	2	2	Serie segmenti d.95.5	Piston ring set	Série segments	Kolbenringsatz
2497	-	-	-	-	-	-	-	2	2	Serie segmenti d.96	Piston ring set	Série segments	Kolbenringsatz



REGOLATORE DI GIRI - GOVERNOR REGULATEUR DE TOURS - REGLER

CATALOGO RICAMBI
SPARE PARTS

TAVOLA TABLE	3	1
DATA DATE	06/95	



Particolari che compongono i kits. Pièces comprises dans les kits. Parts included in the kit. Bausatzteile.

Nr. No.	CODICE CODE	RD180 RD181 Q.ty	RD200 RD201 Q.ty	RD210 RD211 Q.ty	RD218 Q.ty	RD220 Q.ty	RD240 Q.ty	RD270 Q.ty	RD278 Q.ty	DENOMINAZIONE - DESCRIPTION - DENOMINATION - BENENNUNG			
1	88651	1	1	1	1	1	1	1	1	Tappo dado supplemento	Plug	Bouchon	Verschluß
2	32574	1	1	1	1	1	1	1	1	Dado M. 14x1 h8 rh19	Nut	Ecrou	Mutter
3	72209	1	1	1	1	1	1	1	1	Registro nafta suppl. meccanico	Adjusting screw	Vis réglage	Einstellschraube
4	2915	1	1	1	1	1	1	1	1	Leva stop completa	Stop lever set	Lever compl.	Hebel
5	99312	1	1	1	1	1	1	1	1	Vite vite M.6x10	Screw	Vis	Schraube
6	77105	1	1	1	1	1	1	1	1	Rondella piana d.64x12,5 sp.1,6	Washer	Rondelle	Unterlegscheibe
7	49331	1	1	1	1	1	1	1	1	Leva comando stop	Stop lever	Lever	Hebel
8	54725	1	1	1	1	1	1	1	1	Molla richiamo leva stop	Spring	Ressort	Feder
9	57901	2	2	2	2	2	2	2	2	Anello OR d.8,73 sez. 1,78	O-ring	Joint torique	O-ring
10	49329	1	1	1	1	1	1	1	1	Leva stop completa	Stop lever set	Lever compl.	Hebel
11	44855	1	1	1	1	1	1	1	1	Guarnizione coperchio tir. regol.	Gasket	Joint	Dichtung
12	23281	1	1	1	1	1	1	1	1	Coperchio tirante regolatore	Cover set	Couvercle	Deckel
13	23182	1	1	1	1	1	1	1	1	Coperchio tirante regolatore	Cover set	Couvercle	Deckel
14	72203	1	1	1	1	1	1	1	1	Registro tendi filo	Adjusting screw	Vis réglage	Einstellschraube
15	32307	2	2	2	2	2	2	2	2	Dado M.6 h.6	Nut	Ecrou	Mutter
16	99317	3	3	3	3	3	3	3	3	Vite vite M.6x18	Screw	Vis	Schraube
17	67707	1	1	1	1	1	1	1	1	Prigioniero M.6x18 r.6/3/15	Stud	Goujon	Stiftschraube
18	92638	1	1	1	1	1	1	1	1	Tirante comando p.iniez.completo	Tie rod	Entretoise	Zugstange
19	24402	1	1	1	1	1	1	1	1	Copiglia 2x10	Cotter pin	Goupille	Splint
20	49462	1	1	1	1	1	1	1	1	Leva regolatore	Lever	Lever	Hebel
21	55133	1	1	1	1	1	1	1	1	Molla supplemento	Spring	Ressort	Feder
22	60065	1	1	1	1	1	1	1	1	Perno fulcro leva regolatore	Shaft	Axe	Zapfen
23	57932	2	2	2	2	2	2	2	2	Anello OR D.2,90 sez.1,78	O-ring	Joint torique	O-ring
24	99305	2	2	2	2	2	2	2	2	Vite vite M.6x25	Screw	Vis	Schraube
25	99710	1	1	1	1	1	1	1	1	Vite vite M.8x12	Screw	Vis	Schraube
26	01601	1	1	1	1	1	1	1	1	Anello benzing d 8	Circlip	Bague d'arrêt	Drahtsprengring
27	32318	2	2	2	2	2	2	2	2	Dado	Nut	Ecrou	Mutter
28	55521	1	1	1	1	1	1	1	1	Molla di fermo su leva regolatore	Spring	Ressort	Feder
29	55124	1	1	1	1	1	1	1	1	Molla regolatore	Spring	Ressort	Feder
30	49477	1	1	1	1	1	1	1	1	Leva interna acceleratore	Throttle lever	Lever accélérat.	Hebel
31	61203	1	1	1	1	1	1	1	1	Piastrina fine corsa leva accel.	Plate	Arrêt	Sicherungsblech
32	72214	1	1	1	-	1	1	1	-	Registro tendi filo accel. l.20	Stop lever set	Lever compl.	Hebel
33	54761	1	1	1	-	1	1	1	-	Molla acceleratore	Spring	Ressort	Feder
34	77704	-	-	-	2	-	-	-	2	Rondella ras. leva alzatalevola	Washer	Rondelle	Unterlegscheibe
35	74604	-	-	-	2	-	-	-	2	Rondella a tazza d.12.2x28 sp.2,2	Washer	Rondelle	Unterlegscheibe



REGOLATORE DI GIRI - GOVERNOR REGULATEUR DE TOURS - REGLER

CATALOGO RICAMBI
SPARE PARTS

TAVOLA TABLE	3	2
DATA DATE	06/95	

C										DATE			
Nr. No.	CODICE CODE	RD180 RD181 Q.ty	RD200 RD201 Q.ty	RD210 RD211 Q.ty	RD218 Q.ty	RD220 Q.ty	RD240 Q.ty	RD270 Q.ty	RD278 Q.ty	DENOMINAZIONE - DESCRIPTION - DENOMINATION - BENENNUNG			
36	49476	1	1	1	1	1	1	1	1	Leva acceleratore	Throttle lever	Levier accélérat.	Hebel
37	77217	1	1	1	1	1	1	1	1	Rondella piana d.12.5x18 sp.3	Washer	Rondelle	Unterlegscheibe
38	77151	1	1	1	1	3	3	3	3	Rondella piana d.6.6x18 sp.2	Washer	Rondelle	Unterlegscheibe
39	05985	1	1	1	1	1	1	1	1	Anello arresto piattello regol.	Ring	Bague	Ring
40	77778	1	1	1	1	1	1	1	1	Rondella ras. piattello regolatore	Washer	Rondelle	Unterlegscheibe
41	62122	1	1	1	1	1	1	1	1	Piattello regolatore	Governor plate	Coupelle	Kugelteller
42	46978	1	1	1	1	1	1	1	1	Ingranaggio albero a camme	Gear	Engrenage	Zahnrad
43	A2383	1	1	-	-	-	-	-	-	Albero a camme	Camshaft	Arbre à cames	Nockenwelle
	A2379	-	-	1	-	1	1	1	-	Albero a camme	Camshaft	Arbre à cames	Nockenwelle
	A2381	-	-	-	1	-	-	-	1	Albero a camme	Camshaft	Arbre à cames	Nockenwelle
44	77733	1	1	1	1	1	1	1	1	Rondella rasamento sp.0.3	Washer	Rondelle	Unterlegscheibe
45	49836	1	1	1	1	1	1	1	1	Linguetta 4x4x12	Key	Clavette	Keil
46	70813	4	4	4	4	4	4	4	4	Punteria	Tappet	Poussoir	Stößel
47	57946	4	4	4	4	4	4	4	4	Anello OR D.37.47 sez.3,00	O-ring	Joint torique	O-ring
48	07158	4	4	4	4	-	-	-	-	Asta bilancieri	Push rod	Tige poussoir	Stößstange
48	07165	-	-	-	-	4	4	4	4	Asta bilancieri	Push rod	Tige poussoir	Stößstange
49	94021	2	2	2	2	-	-	-	-	Tubo custodia aste bilancieri	Tube	Tuyau	Rohr
	94006	-	-	-	-	2	2	2	2	Tubo custodia aste bilancieri	Tube	Tuyau	Rohr
50	60062	1	1	1	1	1	1	1	1	Perno ingranaggio ozioso	Shatt	Axe	Zapfen
51	49824	1	1	1	1	1	1	1	1	Linguetta 4x4x8	Key	Clavette	Keil
52	46864	1	1	1	1	1	1	1	1	Ingranaggio ozioso	Gear	Engrenage	Zahrad



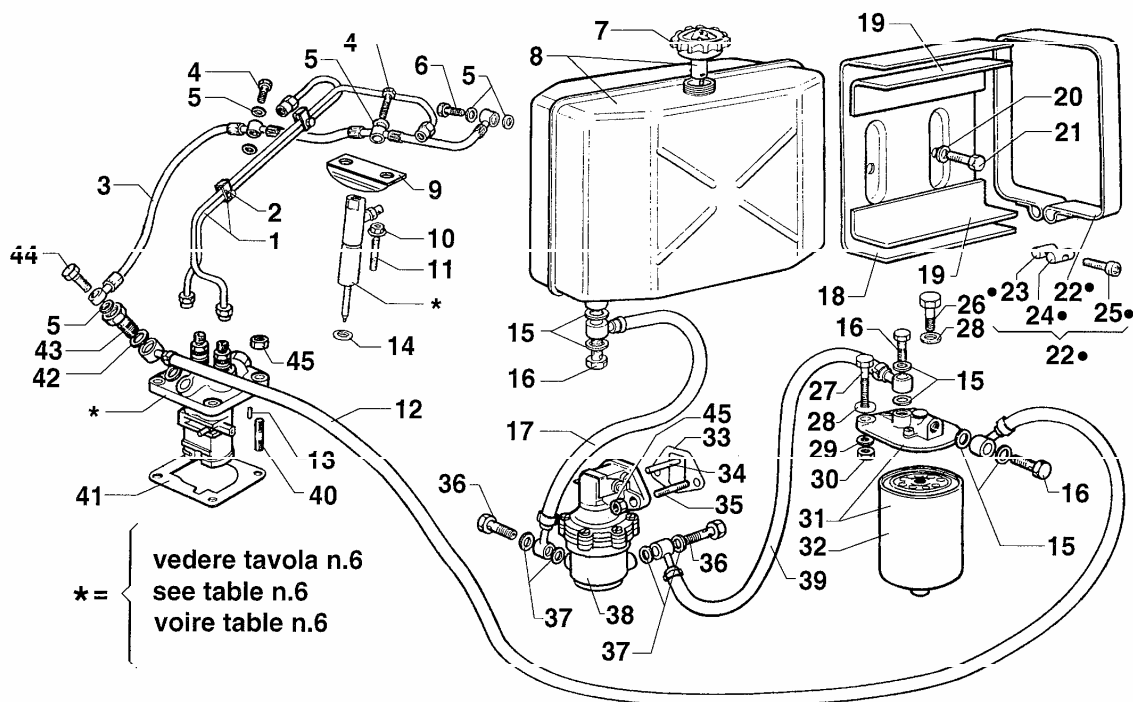
POMPA INIEZIONE E INIETTORE - INJECTION PUMP AND INJECTOR

POMPE A INJECTION-PORTE INJECTEUR

EINSPRITZPUMPE UND EINSPRITZDÜSE

CATALOGO RICAMBI
SPARE PARTS

TAVOLA TABLE	4	1
DATA DATE	06/95	



Particolari che compongono i kits. Pièces comprises dans les kits. Parts included in the kit. Bausatzteile.

Nr. No.	CODICE CODE	RD180 RD181 Q.ty	RD200 RD201 Q.ty	RD210 RD211 Q.ty	RD218 Q.ty	RD220 Q.ty	RD240 Q.ty	RD270 Q.ty	RD278 Q.ty	DENOMINAZIONE - DESCRIPTION - DENOMINATION - BENENNUNG			
1	94458	-	-	-	-	1	1	1	1	Tubi iniezione (foro d.2)	Injection pipe	Tube injection	Rohr
2	37544	1	1	1	1	2	2	2	2	Morsetto	Terminal connector	Bride	Anschlussklemme
3	93788	-	-	-	-	1	1	1	1	Tubo disareazione	Pipe	Tuyau	Rohr
4	71670	2	2	2	2	2	2	2	2	Raccordo	Union	Raccord	Anschlußstück
5	75402	2	2	2	2	8	8	8	8	Rondella	Washer	Rondelle	Unterlegscheibe
6	71672	1	1	1	1	1	1	1	1	Raccordo 8x1x20 (8.8)	Union	Raccord	Anschlußstück
7	89822	1	1	1	1	1	1	1	1	Tappo serbatoio completo m.36x2	Tank cap	Bouchon	Verschluss
8	A2049	-	-	-	-	1	1	1	1	Serbatoio h.170 unificato compl.	Tank	Réservoir	Kraftstoffbehälter
9	85872	-	-	-	-	2	2	2	2	Staffa iniettore	Brace	Etrier	Bügel
10	32378	-	-	-	-	4	4	4	4	Dado elastico autobloc. M.8h.6.9	Nut	Ecrou	Mutter
11	67723	-	-	-	-	4	4	4	4	Prigioniero M.8x75 r20/53/22	Stud	Gouion	Stiftschraube
12	93571	-	-	-	-	1	1	1	1	Tubo nafta da filtro a p.in.	Pipe	Tuyau	Rohr
13	84116	1	1	1	1	1	1	1	1	Spina cilindrica d 4x12	Taper pin	Goupille cyl.	Kegelstift
14	75406	-	-	-	-	4	4	4	4	Rondella rame d.9x21.5 sp.0,5	Washer	Rondelle	Unterlegscheibe
15	75401	2	2	2	2	6	6	6	6	Rondella	Washer	Rondelle	Unterlegscheibe
16	71615	1	1	1	1	3	3	3	3	Raccordo 14x1.5x27	Union	Raccord	Anschlußstück
17	93569	-	-	-	-	1	1	1	1	Tubo nafta da serbat.a pompa ac	Pipe	Tuyau	Rohr
18	87526	-	-	-	-	1	1	1	1	Supporto serbatoio	Support	Support	Lager
19	37908	-	-	-	-	2	2	2	2	Feltro serbatoio	Felt gasket	Feutre	Filz
20	77109	-	-	-	-	2	2	2	2	Rondella	Washer	Rondelle	Unterlegscheibe
21	99321	-	-	-	-	2	2	2	2	Vite vite M.8x14	Screw	Vis	Schraube
22	2318	-	-	-	-	2	2	2	2	Fascette serbatoio complete	Clamp	Collier	Rohrschelle
23	79702	-	-	-	-	2	2	2	2	Rullo d.12x25 foro m.6	Roller	Galet	Rolle
24	79701	-	-	-	-	2	2	2	2	Rullo d12x25 foro d.6.5	Roller	Galet	Rolle
25	99272	-	-	-	-	2	2	2	2	Vite vite M.6x45	Screw	Vis	Schraube
26	99511	-	-	-	-	1	1	1	1	Vite vite M.6x45	Screw	Vis	Schraube
27	99562	-	-	-	-	1	1	1	1	Vite vite M.6x60	Screw	Vis	Schraube
28	77151	-	-	-	-	2	2	2	2	Rondella	Washer	Rondelle	Unterlegscheibe
29	77105	-	-	-	-	2	2	2	2	Rondella	Washer	Rondelle	Unterlegscheibe
30	32307	-	-	-	-	2	2	2	2	Dado	Nut	Ecrou	Mutter
31	39116	-	-	-	-	1	1	1	1	Filtro nafta esterno	Fuel filter	Filtre combustible	Brennstofffilter
32	17519	-	-	-	-	1	1	1	1	Cartuccia filtro nafta	Cartridge	Cartouche	Patrone
33	45075	2	2	2	2	2	2	2	2	Guarnizione pompa a.c. 0.2 mm	Gasket	Joint	Dichtung
33	45169	3	3	3	3	3	3	3	3	Guarnizione pompa a.c. 0.5 mm	Gasket	Joint	Dichtung
34	70405	1	1	1	1	1	1	1	1	Puntalino pompa a.c.	Drive rod	Poussoir	Betätigungsstange



POMPA INIEZIONE E INIETTORE - INJECTION PUMP AND INJECTOR
POMPE A INJECTION-PORTE INJECTEUR
EINSPRITZPUMPE UND EINSPRITZDÜSE

CATALOGO RICAMBI
SPARE PARTS

TAVOLA TABLE	4	2
DATA DATE	06/95	

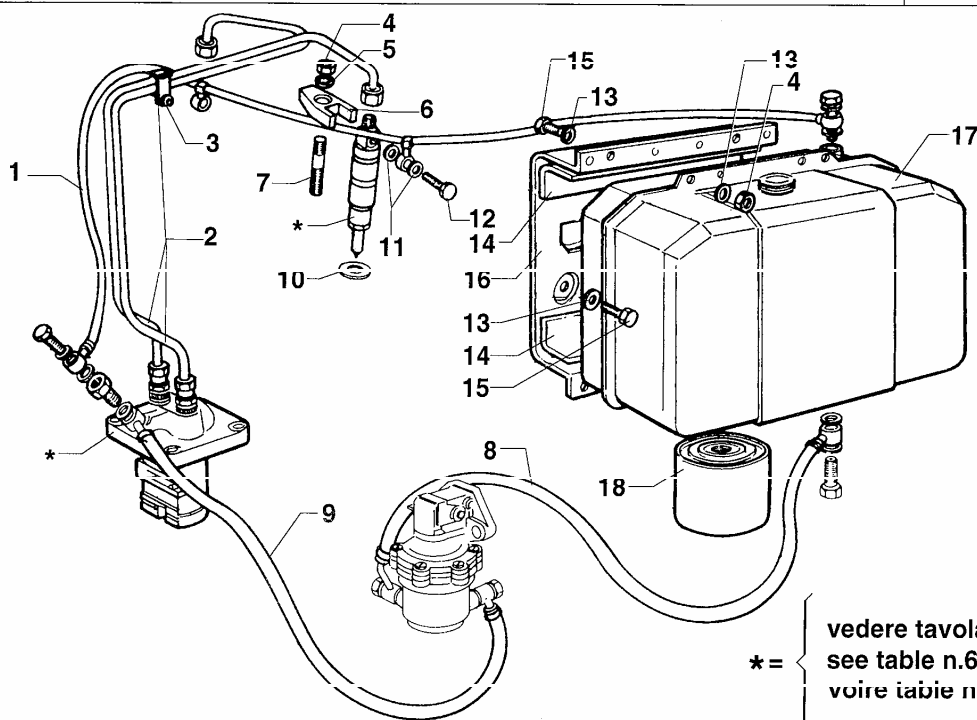
Nr. No.	CODICE CODE	RD180 RD181 Q.ty	RD200 RD201 Q.ty	RD210 RD211 Q.ty	RD218 Q.ty	RD220 Q.ty	RD240 Q.ty	RD270 Q.ty	RD278 Q.ty	DENOMINAZIONE - DESCRIPTION - DENOMINATION - BENENNUNG			
35	67602	2	2	2	2	2	2	2	2	Prigioniero M.8x20 r.15/5/15	Stud	Goujon	Stiftschraube
36	71625	2	2	2	2	2	2	2	2	Raccordo 10x1x23 per p.a.c.	Union	Raccord	Anschlußstück
37	75409	4	4	4	4	4	4	4	4	Rondella allum.d.10.2x16,5 sp.1,5	Washer	Rondelle	Unterlegscheibe
38	65212	1	1	1	1	1	1	1	1	Pompa a.c.	Fuel feeding pump	Pompe comb.	Kraftstoffpumpe
39	93570	-	-	-	-	1	1	1	1	Tubo nafta occhielli d.10-14	Pipe	Tuyau	Rohr
40	67670	4	4	4	4	4	4	4	4	Prigioniero	Stud	Goujon	Stiftschraube
41	44772	2	2	2	2	2	2	2	2	Guarnizione pompa iniezione 0.1mm	Gasket	Joint	Dichtung
	44841	1	1	1	1	1	1	1	1	Guarnizione pompa iniezione 0.2mm	Gasket	Joint	Dichtung
	44872	2	2	2	2	2	2	2	2	Guarnizione pompa iniezione 0.3mm	Gasket	Joint	Dichtung
42	73400	2	2	2	2	2	2	2	2	Rondella rame d.12.2x10 sp.1,5	washer	Rondelle	Unterlegscheibe
43	71717	1	1	1	1	1	1	1	1	Raccordo completo per disaer. aut.	Union	Raccord	Anschlußstück
44	71729	1	1	1	1	1	1	1	1	Raccordo m.8x1x16 foro 0.9	Union	Raccord	Anschlußstück
45	32303	6	6	6	6	6	6	6	6	Dado M.8 h.8	Nut	Ecrou	Mutter



POMPA INIEZIONE E INIETTORE - INJECTION PUMP AND INJECTOR
POMPE A INJECTION-PORTE INJECTEUR
EINSPRITZPUMPE UND EINSPRITZDÜSE

CATALOGO RICAMBI
SPARE PARTS

TAVOLA TABLE	5	1
DATA DATE	06/95	



* =

vedere tavola n.6
see table n.6
voir table n.6

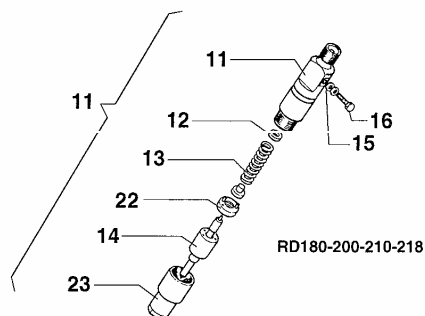
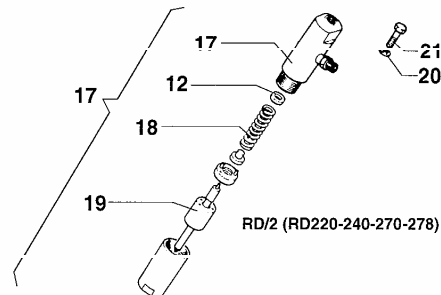
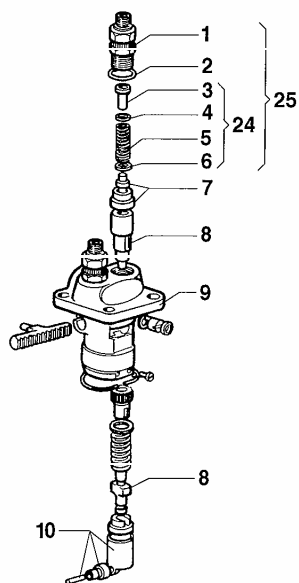
Nr. No.	CODICE CODE	RD180 RD181 Q.ty	RD200 RD201 Q.ty	RD210 RD211 Q.ty	RD218 Q.ty	RD220 Q.ty	RD240 Q.ty	RD270 Q.ty	RD278 Q.ty	DENOMINAZIONE - DESCRIPTION - DENOMINATION - BENENNUNG			
1	93638	1	1	1	1	-	-	-	-	Tubo disareazione	Pipe	Tuyau	Rohr
2	94434	1	1	1	-	-	-	-	-	Tubi iniezione	Injection pipe	Tube injection	Rohr
2	94462	-	-	-	1	-	-	-	-	Tubi iniezione (foro d.1.2)	Injection pipe	Tube injection	Rohr
3	37544	1	1	1	1	-	-	-	-	Morsetto	Terminal connector	Bride	Anschlussklemme
4	32303	6	6	6	6	-	-	-	-	Dado	Nut	Ecrou	Mutter
5	77197	2	2	2	2	-	-	-	-	Rondella d.8.4x15 sp.7,5 smussata	Washer	Rondelle	Unterlegscheibe
6	85894	2	2	2	2	-	-	-	-	Staffa iniettore	Brace	Etrier	Bügel
7	67688	2	2	2	2	-	-	-	-	Prigioniero M.8x32 r.15/12/20	Stud	Goujon	Stiftschraube
8	93692	1	1	1	1	-	-	-	-	Tubo nafta da serbat.a pompa ac	Pipe	Tuyau	Rohr
9	93603	1	1	1	1	-	-	-	-	Tubo nafta pompa ac pompa iniez.	Pipe	Tuyau	Rohr
10	75435	2	2	2	2	-	-	-	-	Rondella rame d.7.25x21 sp.1	Washer	Rondelle	Unterlegscheibe
11	75439	4	4	4	4	-	-	-	-	Rondella	Washer	Rondelle	Unterlegscheibe
12	71728	2	2	2	2	-	-	-	-	Raccordo	Union	Raccord	Anschlußstück
13	77111	10	10	10	10	-	-	-	-	Rondella	Washer	Rondelle	Unterlegscheibe
14	37914	2	2	2	2	-	-	-	-	Filtro serbatoio	Felt gasket	Feutre	Filz
15	99337	6	6	6	6	-	-	-	-	Vite	Screw	Vis	Schraube
16	87789	1	1	1	1	-	-	-	-	Supporto serbatoio	Fuel tank bracket	Support réservoir	Kraftstoffbehälterlage
17	A2048	1	1	1	1	-	-	-	-	Serbatoio nafta con sede filtro	Fuel tank	Réservoir	Kraftstoffbehälter
18	17523	1	1	1	1	-	-	-	-	Cartuccia nafta	Cartridge	Cartouche	Patrone



POMPA INIEZIONE E INIETTORE - INJECTION PUMP AND INJECTOR
POMPE A INJECTION-PORTE INJECTEUR
EINSPRITZPUMPE UND EINSPRITZDÜSE

CATALOGO RICAMBI
SPARE PARTS

TAVOLA TABLE	6	1
DATA DATE	06/95	



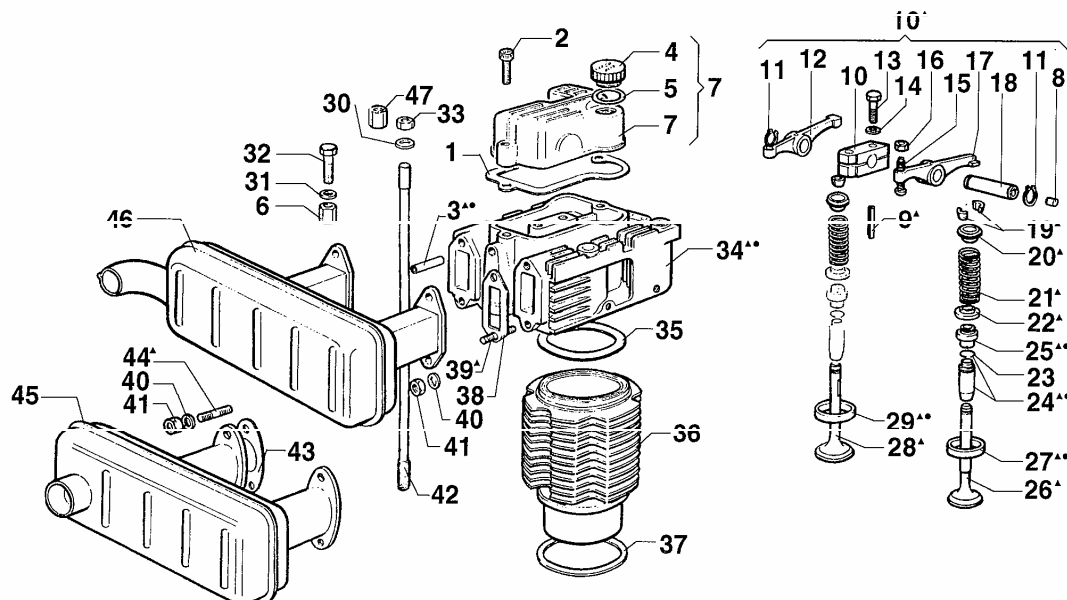
Nr. No.	CODICE CODE	RD180 RD181 Q.ty	RD200 RD201 Q.ty	RD210 RD211 Q.ty	RD218 Q.ty	RD220 Q.ty	RD240 Q.ty	RD270 Q.ty	RD278 Q.ty	DENOMINAZIONE - DESCRIPTION - DENOMINATION - BENENNUNG			
1	71705	2	2	2	2	2	2	2	2	Raccordo per pompa iniezione	Union	Raccord	Anschlußstück
2	57921	2	2	2	2	2	2	2	2	Anello OR d.15.60 sez. 1,78	O-ring	Joint torique	O-ring
3	71706	2	2	2	2	2	2	2	2	Riempitore pompa iniezione	Filter	Remplisseur	Füllrichtung
4	83727	2	2	2	2	2	2	2	2	Rondella pompa iniezione	Washer	Rondelle	Unterlegscheibe
5	54045	2	2	2	2	2	2	2	2	Molla pompa iniezione	Spring	Ressort	Feder
6	75417	2	2	2	2	2	2	2	2	Rondella pompa iniezione	Washer	Rondelle	Unterlegscheibe
7	95631	2	2	2	2	-	-	-	-	Valvolina STANADYNE 2k60	valve	Soupape	ventil
	95634	2	2	2	2	-	-	-	-	Valvolina BOSCH 2k60	Valve	Soupape	Ventil
	95627	-	-	-	-	2	2	2	2	Valvolina STANADYNE 2k70	Valve	Soupape	Ventil
	95625	-	-	-	-	2	2	2	-	Valvolina BOSCH 2k70	Valve	Soupape	Ventil
8	66020	2	2	2	2	-	-	-	-	Pompante STANADYNE 2k60	Pumping element	Element pompe	Pumpenelement
	66021	2	2	2	2	-	-	-	-	Pompante BOSCH 2k60	Pumping element	Element pompe	Pumpenelement
	66013	-	-	-	-	2	2	2	-	Pompante STANADYNE 2k70	Pumping element	Element pompe	Pumpenelement
	66017	-	-	-	-	2	2	2	-	Pompante STANADYNE 2k80	Pumping element	Element pompe	Pumpenelement
	66018	-	-	-	-	-	-	-	2	Pompante STANADYNE 2k80	Pumping element	Element pompe	Pumpenelement
9	55621	1	1	1	1	-	-	-	-	Pompa iniezione STANADYNE 2k60	Injection pump	Pompe injection	Einspritzpumpe
	65648	1	1	1	1	-	-	-	-	Pompa iniezione BOSCH 2k60	Injection pump	Pompe injection	Einspritzpumpe
	65617	-	-	-	-	1	1	1	-	Pompa iniezione STANADYNE 2k70	Injection pump	Pompe injection	Einspritzpumpe
	65619	-	-	-	-	1	1	1	-	Pompa iniezione BOSCH 2k70	Injection pump	Pompe injection	Einspritzpumpe
	65633	-	-	-	-	-	-	-	1	Pompa iniezione STANADYNE 2k80	Injection pump	Pompe injection	Einspritzpumpe
10	70808	2	2	2	2	2	2	2	2	Punteria pompa iniezione	Tappe	Poussoir	Stößel
11	64438	2	2	2	2	-	-	-	-	Iniettore completo STANADYNE	Injector	Injecteur compl.	Einspritzdüse
11	64430	2	2	2	2	-	-	-	-	Iniettore completo BOSCH	Injector	Injecteur compl.	Einspritzdüse
12	83730	2	2	2	2	2	2	2	2	Spessore di taratura 0.1 mm	Shim	Cale	Unterlegscheibe
	83735	2	2	2	2	2	2	2	2	Spessore di taratura 1 mm	Shim	Cale	Unterlegscheibe
13	54079	2	2	2	2	-	-	-	-	Molla iniettore	Spring	Ressort	Feder
14	64437	2	2	2	2	-	-	-	-	Polverizzatore STANADYNE	Nozzle	Injecteur	Düse
	64436	2	2	2	2	-	-	-	-	Polverizzatore BOSCH	Nozzle	Injecteur	Düse
15	75439	2	2	2	2	-	-	-	-	Rondella rame rifiuto	Washer	Rondelle	Unterlegscheibe
16	71728	2	2	2	2	-	-	-	-	Raccordo rifiuto	Union	Raccord	Anschlußstück
17	64448	-	-	-	-	2	2	2	2	Iniettore completo STANADYNE	Injector	Injecteur compl.	Einspritzdüse
	64440	-	-	-	-	2	2	2	2	Iniettore completo BOSCH	Injector	Injecteur compl.	Einspritzdüse
18	54089	-	-	-	-	2	2	2	2	Molla iniettore	Spring	Ressort	Feder
19	64445	-	-	-	-	2	2	2	2	Polverizzatore BOSCH	Nozzle	Injecteur	Düse
	64450	-	-	-	-	2	2	2	2	Polverizzatore STANADYNE	Nozzle	Injecteur	Düse
20	75402	-	-	-	-	4	4	4	4	Rondella m.8x1 l.16	Washer	Rondelle	Unterlegscheibe
21	71670	-	-	-	-	2	2	2	2	Raccordo m.8x1 l.16	Union	Raccord	Anschlußstück
22	35523	2	2	2	2	-	-	-	-	Distanziale per iniettore	Spacer	Entretoise	Distanzstück
23	43511	2	2	2	2	-	-	-	-	Ghiera bloccaggio polverizzatore	Ring nut	Embout	Nutmutter
24	54078	2	2	2	2	2	2	2	2	Molla con riempitore	Spring	Ressort	Feder
25	2871	2	2	2	2	2	2	2	2	Raccordo con riempitore	Union	Raccord	Anschlußstück



TESTA - CYLINDER HEAD CULASSE - ZYLINDERKOPF

CATALOGO RICAMBI
SPARE PARTS

TAVOLA TABLE	7	1
DATA DATE	06/95	



● ■ ▲ Particolari che compongono i kits. Pièces comprises dans les kits. Parts included in the kit. Bausatzteile.

Nr. No.	CODICE CODE	RD180 RD181 Q.ty	RD200 RD201 Q.ty	RD210 RD211 Q.ty	RD218 Q.ty	RD220 Q.ty	RD240 Q.ty	RD270 Q.ty	RD278 Q.ty	DENOMINAZIONE - DESCRIPTION - DENOMINATION - BENENNUNG			
1	44853	2	2	2	2	2	2	2	2	Guarnizione coperchio bilancieri	Gasket	Joint	Dichtung
2	99230	4	4	4	4	4	4	4	4	Vite vitei M.8x30	Screw	Vis	Schraube
3	94882	2	2	2	2	2	2	2	2	Tubetto lubrificazione su testa	Pipe	Tuyau	Rohr
4	89421	2	2	2	2	2	2	2	2	Tappo carico olio	Oil plug	Bouchon huile	Verschluß
5	57947	2	2	2	2	2	2	2	2	Anello OR D.25,07 sez.2,62	O-ring	Joint torique	O-ring
6	32625	2	2	2	2	2	2	2	2	Dado testa M.10x1.25 h.30	Nut	Ecrou	Mutter
7	23340	2	2	2	2	2	2	2	2	Coperchio bilancieri	Rocker arm cover	Couver. culbuteurs	Kipphebeldeckel
8	88644	2	2	2	2	2	2	2	2	Tappo a scodellino d.7	Plug	Bouchon	Verschluß
9	85035	2	2	2	2	2	2	2	2	Spina elastica d.5x40	Taper pin	Goupille	Kegelsift
10	10427	2	2	2	2	2	2	2	2	Gruppo bilancieri	Rocker arms	Culbuteurs compl.	Kipphebel
11	04611	4	4	4	4	4	4	4	4	Anello seeger esterno e.17	Snap ring	Circlip	Sicherungsring
12	10425	2	2	2	2	2	2	2	2	Bilancere aspirazione	Inlet rocker arm	Culbuteur admis.	Einlasskippebel
13	99540	4	4	4	4	4	4	4	4	Vite vite M.8x45	Screw	Vis	Schraube
14	77111	4	4	4	4	4	4	4	4	Rondella	Washer	Hondelle	Unterlegscheibe
15	72803	4	4	4	4	4	4	4	4	Registro bilancieri	Adjusting screw	Vis réglage	Einstellschraube
16	32307	4	4	4	4	4	4	4	4	Dado M.6 H.6	Nut	Ecrou	Mutter
17	10426	2	2	2	2	2	2	2	2	Bilancere scarico	Exhaust rocker arm	Culbuteurs échapp.	Auslasskippebel
18	60162	2	2	2	2	2	2	2	2	Perno bilancieri	Rocker arm shaft	Axe culbuteur	Kipphebelzapfen
19	80904	8	8	8	8	8	8	8	8	Semicono	Cotter	Semi-cône	Ventilkegelstück
20	61636	4	4	4	4	-	-	-	-	Piattello superiore valvola	Retainer	Coupelle	Federteller
	61638	-	-	-	-	4	4	4	4	Piattello superiore valvola	Retainer	Coupelle	Federteller
21	54077	4	4	4	4	-	-	-	-	Molla valvola	Spring	Ressort	Feder
	54058	-	-	-	-	4	4	4	4	Molla valvola	Spring	Ressort	Feder
22	61635	4	4	4	4	-	-	-	-	Piattello inferiore valvola	Retainer	Coupelle	Federteller
	61611	-	-	-	-	4	4	4	4	Piattello inferiore valvola scar.	Retainer	Coupelle	Federteller
23	05968	4	4	4	4	-	-	-	-	Anello fermo guida valvola	Guide ring	Bauge	Ring
	05901	-	-	-	-	4	4	4	4	Anello fermo guida valvola	Guide ring	Bauge	Ring
24	46456	4	4	4	4	-	-	-	-	Guida valvola asp/scar STD	Valve guide	Guide soupape	Ventilführung
	46459	4	4	4	4	-	-	-	-	Guida valvola asp/scar + 0.1	Valve guide	Guide soupape	Ventilführung
	46453	-	-	-	-	4	4	4	4	Guida valvola asp/scar STD	Valve guide	Guide soupape	Ventilführung
	46455	-	-	-	-	4	4	4	4	Guida valvola asp/scar + 0.1	Valve guide	Guide soupape	Ventilführung
25	45125	4	4	4	4	4	4	4	4	Guarnizione	Gasket	Joint	Dichtung
26	96050	2	2	-	2	-	-	-	-	Valvola scarico	Exhaust valve	Soupape échapp.	Auslassventil
	96055	-	-	2	-	-	-	-	-	Valvola scarico	Exhaust valve	Soupape échapp.	Auslassventil
	96057	-	-	-	-	2	2	2	2	Valvola scarico	Exhaust valve	Soupape échapp.	Auslassventil
27	05965	2	2	-	2	-	-	-	-	Anello sede valvola scarico STD	Exhaust valve seat	Siège soup. échap.	Auslassventilsitz
	05974	2	2	-	2	-	-	-	-	Anello sede valvola scarico + 0.2	Exhaust valve seat	Siège soup. échap.	Auslassventilsitz



TESTA - CYLINDER HEAD CULASSE - ZYLINDERKOPF

CATALOGO RICAMBI
SPARE PARTS

TAVOLA TABLE	7	2
DATA DATE	06/95	

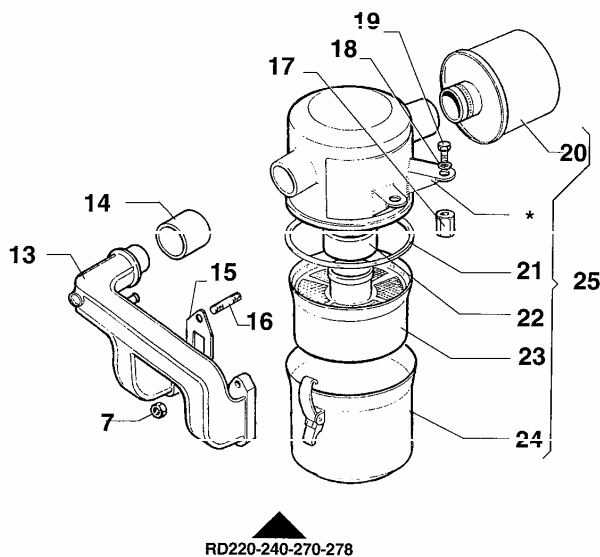
DIESEL										DATE			
Nr. No.	CODICE CODE	RD180 RD181 Q.ty	RD200 RD201 Q.ty	RD210 RD211 Q.ty	RD218 Q.ty	RD220 Q.ty	RD240 Q.ty	RD270 Q.ty	RD278 Q.ty	DENOMINAZIONE - DESCRIPTION - DENOMINATION - BENENNUNG			
	05996	-	-	2	-	-	-	-	-	Anello sede valvola scarico STD	Exhaust valve seat	Siège soup. échap.	Auslassventilsitz
	06007	-	-	2	-	-	-	-	-	Anello sede valvola scarico + 0.5	Exhaust valve seat	Siège soup. échap.	Auslassventilsitz
	06002	-	-	-	-	2	2	2	2	Anello sede valvola asp/scar STD	Ring	Baugue	Ring
	06015	-	-	-	-	2	2	2	2	Anello sede valvola asp/scar + 0.5	Ring	Baugue	Ring
28	96049	2	2	-	2	-	-	-	-	Valvola aspirazione	Inlet valve	Soupape admiss	Einlassventil
	96056	-	-	2	-	-	-	-	-	Valvola aspirazione	Inlet valve	Soupape admiss	Einlassventil
	96057	-	-	-	-	2	2	2	2	Valvola aspirazione	Inlet valve	Soupape admiss	Einlassventil
29	05966	2	2	-	2	-	-	-	-	Anello sede valvola aspiraz. STD	Inlet valve seat	Siège soup.admis.	Einlassventilsitz
	05975	2	2	-	2	-	-	-	-	Anello sede valvola aspiraz. + 0.5	Inlet valve seat	Siège soup.admis.	Einlassventilsitz
	05997	-	-	2	-	-	-	-	-	Anello sede valvola aspiraz. STD	Inlet valve seat	Siège soup.admis.	Einlassventilsitz
	06008	-	-	2	-	-	-	-	-	Anello sede valvola aspiraz. + 0.5	Inlet valve seat	Siège soup.admis.	Einlassventilsitz
	06002	-	-	-	-	2	2	2	2	Anello sede valvola asp/scar. STD	Ring	Baugue	Ring
	06015	-	-	-	-	2	2	2	2	Anello sede valvola asp/scar. + 0.5	Ring	Baugue	Ring
30	77116	8	8	8	8	8	8	8	8	Rondella piana d.10.5x22 sp.4	Washer	Rondelle	Unterlegscheibe
31	77114	2	2	2	2	4	4	4	4	Rondella piana d.10.5x21 sp.2	Washer	Rondelle	Unterlegscheibe
32	99571	2	2	2	2	4	4	4	4	Vite vite M.10x1.25x20	Screw	Vis	Schraube
33	32332	4	4	4	4	2	2	2	2	Dado M.10x1.25 h.10	Nut	Ecrou	Mutter
34	2985	2	2	-	2	-	-	-	-	Testa motore con guide	Cyl. head with guid.	Culasse avec guide	ZylinderkopfFührung
	A2089	-	-	2	-	-	-	-	-	Testa motore con guide	Cyl. head with guid.	Culasse avec guide	ZylinderkopfFührung
	A2183	-	-	-	-	2	2	2	2	Testa motore con guide	Cyl. head with guid.	Culasse avec guide	ZylinderkopfFührung
	2986	2	2	-	2	-	-	-	-	Testa motore completa	Complete cyl. head	Culasse complète	ZylinderkopfKomplet
	A2090	-	-	2	-	-	-	-	-	Testa motore completa	Complete cyl. head	Culasse complète	ZylinderkopfKomplet
	A2184	-	-	-	-	2	2	2	2	Testa motore completa	Complete cyl. head	Culasse complète	ZylinderkopfKomplet
35	44808	-	-	-	-	2	2	-	-	Guarnizione testa	Cyl. head gasket	Joint culasse	Zylinderkopfdichtung
	45018	2	-	-	-	-	-	-	-	Guarnizione testa	Cyl. head gasket	Joint culasse	Zylinderkopfdichtung
	45045	-	2	-	-	-	-	-	-	Guarnizione testa	Cyl. head gasket	Joint culasse	Zylinderkopfdichtung
	45040	-	-	2	2	-	-	-	-	Guarnizione testa	Cyl. head gasket	Joint culasse	Zylinderkopfdichtung
-	44952	-	-	-	-	-	-	2	2	Guarnizione testa	Cyl. head gasket	Joint culasse	Zylinderkopfdichtung
36	20352	2	-	-	-	-	-	-	-	Cilindro	Cylinder	Cylindre	Zylinder
	20365	-	2	-	-	-	-	-	-	Cilindro	Cylinder	Cylindre	Zylinder
	20373	-	-	2	2	-	-	-	-	Cilindro	Cylinder	Cylindre	Zylinder
	20312	-	-	-	-	2	-	-	-	Cilindro	Cylinder	Cylindre	Zylinder
	20313	-	-	-	-	-	2	-	-	Cilindro	Cylinder	Cylindre	Zylinder
	20368	-	-	-	-	-	-	2	2	Cilindro	Cylinder	Cylindre	Zylinder
37	44807	4	4	4	4	4	4	-	-	Guarnizione piano cilindro 0.1 mm	Gasket	Joint	Dichtung
	44848	4	4	4	4	4	4	-	-	Guarnizione piano cilindro 0.2 mm	Gasket	Joint	Dichtung
	45197	-	-	-	-	-	-	4	4	Guarnizione piano cilindro 0.1 mm	Gasket	Joint	Dichtung
	45198	-	-	-	-	-	-	4	4	Guarnizione piano cilindro 0.2 mm	Gasket	Joint	Dichtung
38	44851	-	-	-	-	2	2	2	2	Guarnizione collettore scarico	Gasket	Joint	Dichtung
39	67664	-	-	-	-	8	8	8	8	Prigioniero M.8x20 r.20/5/15	Stud	Goujon	Stiftschraube
40	76302	4	4	4	4	4	4	4	4	Rondella grower d.8 rinforzata	Washer	Rondelle	Unterlegscheibe
41	32590	4	4	4	4	4	4	4	4	Dado	Nut	Ecrou	Mutter
42	68425	8	8	8	8	-	-	-	-	Prigioniero cilindrico	Cylinder stud	Goujon	Stiftschraube
	68411	-	-	-	-	8	8	8	8	Prigioniero cilindrico	Cylinder stud	Goujon	Stiftschraube
43	45012	2	2	2	2	-	-	-	-	Guarnizione aspiraz. scarico	Gasket	Joint	Dichtung
44	67670	4	4	4	4	4	4	4	4	Prigioniero	Stud	Goujon	Stiftschraube
45	52717	1	1	1	1	-	-	-	-	Marmitta	Muffler	Pot échappement	Auspufftopf
46	52637	-	-	-	-	1	1	1	1	Marmitta	Muffler	Pot échappement	Auspufftopf
47	32563	2	2	2	2	2	2	2	2	Dado alto testa M.10x1.25 h.24	Nut	Ecrou	Mutter



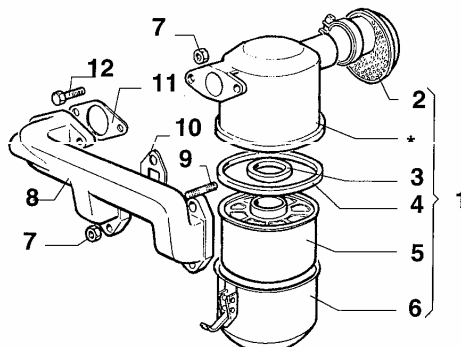
FILTRI ARIA - AIR CLEANERS AIR CLEANERS - LUFTFILTER

CATALOGO RICAMBI
SPARE PARTS

TAVOLA TABLE	8	1
DATA DATE	06/95	



RD180-200-210-218



* Particolari non forniti sciolti. Pièces qui ne sont pas fournies séparées. Parts not to be supplied loose. Nicht lose gelieferte teile.

● ■ ▲ Particolari che compongono i kits. Pièces comprises dans les kits. Parts included in the kit. Bausatzteile.

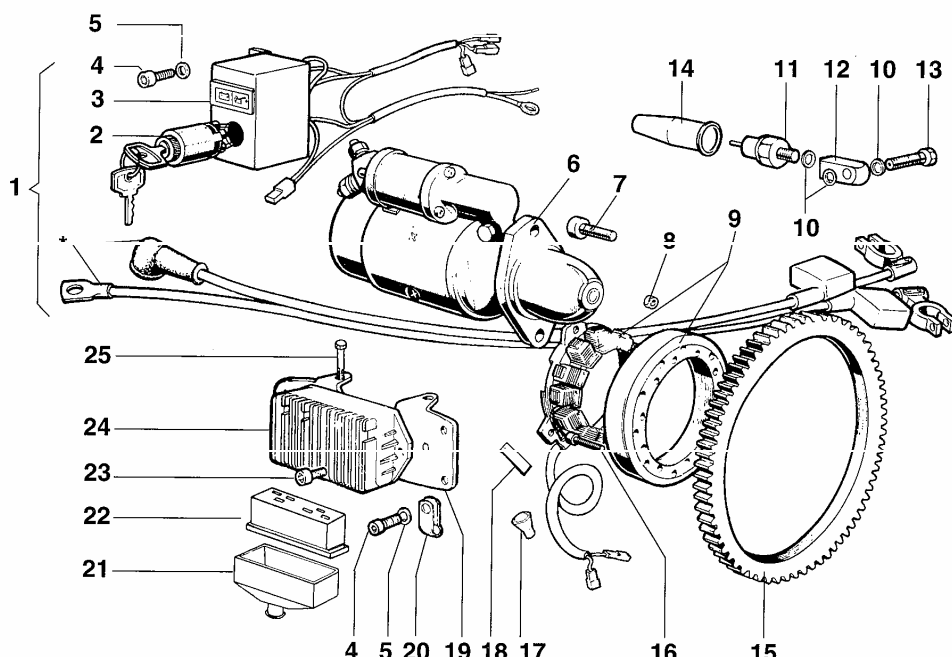
Nr. No.	CODICE CODE	RD180 RD181 Q.ty	RD200 RD201 Q.ty	RD210 RD211 Q.ty	RD218 Q.ty	RD220 Q.ty	RD240 Q.ty	RD270 Q.ty	RD278 Q.ty	DENOMINAZIONE - DESCRIPTION - DENOMINATION - BENENNUNG			
1	38854	1	1	1	1	-	-	-	-	Filtro aria con cappellotto	Air cleaner	Filtre air	Luftfilter
2	1514R	1	1	1	1	-	-	-	-	Cappellotto filtro aria	Cap	Capuchon	Schutzkappe
3	44934	1	1	1	1	-	-	-	-	Anello distanziale	Spacer ring	Bague entretoise	Abstandsring
4	57941	1	1	1	1	-	-	-	-	Anello OR	O-ring	Joint torique	O-ring
5	35926	1	1	1	1	-	-	-	-	Elemento filtrante	Filter element	Element filtrant	Filtereinsatz
6	25229	1	1	1	1	-	-	-	-	Coppa olio filtro aria	Oil sump	Carter huile	Ölwanne
7	32303	4	4	4	4	4	4	4	4	Dado	Nut	Ecrou	Mutter
8	21138	1	1	1	1	-	-	-	-	Collettore aspirazione	Intake manifold	Collecteur admiss.	Ansaugsammelrohr
9	67614	4	4	4	4	-	-	-	-	Prigioniero M.8x25 r.16/5/20	Stud	Goujon	Stiftschraube
10	45013	2	2	2	2	-	-	-	-	Guarnizione	Gasket	Joint	Dichtung
11	44814	1	1	1	1	-	-	-	-	Guarnizione aspiraz. scarico	gasket	Joint	Dichtung
12	99302	2	2	2	2	-	-	-	-	Vite vite M.8x30	Screw	Vis	Schraube
13	21125	-	-	-	-	1	1	1	1	Collettore aspirazione	Intake manifold	Collecteur admiss.	Ansaugsammelrohr
14	51068	-	-	-	-	1	1	1	1	Manicotto filtro aria-collettore	Sheat	Monchon	Hülle
15	44852	-	-	-	-	2	2	2	2	Guarnizione collettore aspiraz.	Gasket	Joint	Dichtung
16	67664	-	-	-	-	4	4	4	4	Prigioniero	Stud	Goujon	Stiftschraube
17	32586	-	-	-	-	2	2	2	2	Dado alto testa M.10x1.25 h.36	Nut	Ecrou	Mutter
18	77114	-	-	-	-	2	2	2	2	Rondella	Washer	Rondelle	Unterlegscheibe
19	99571	-	-	-	-	2	2	2	2	Vite	Screw	Vis	Schraube
20	67015	-	-	-	-	1	1	1	1	Prefiltro	Prefilter	Préfiltre	Vorfilter
21	57959	-	-	-	-	1	1	1	1	Anello OR	O-ring	Joint torique	O-ring
22	44971	-	-	-	-	1	1	1	1	Anello distanziale	Spacer ring	Bague entretoise	Abstandsring
23	35925	-	-	-	-	1	1	1	1	Elemento filtrante	Filter element	Element filtrant	Filtereinsatz
24	25227	-	-	-	-	1	1	1	1	Coppa olio filtro aria	Oil sump	Carter huile	Ölwanne
25	38837	-	-	-	-	1	1	1	1	Filtro aria con prefiltro	Air cleaner	Filtre air	Luftfilter



AVVIAMENTO ELETTRICO - ELECTRICAL STARTING DEMARRAGE ELECTRIQUE - ELEKTRISCHER ANLASSER

CATALOGO RICAMBI
SPARE PARTS

TAVOLA TABLE	9	1
DATA DATE	06/95	



* Particolari non forniti sciolti. Pièces qui ne sont pas fournies séparées. Parts not to be supplied loose. Nicht lose gelieferte teile.
● ▲ Particolari che compongono i kits. Pièces comprises dans les kits. Parts included in the kit. Bausatzteile.

Nr. No.	CODICE CODE	RD180 RD181 Q.ty	RD200 RD201 Q.ty	RD210 RD211 Q.ty	RD218 Q.ty	RD220 Q.ty	RD240 Q.ty	RD270 Q.ty	RD278 Q.ty	DENOMINAZIONE - DESCRIPTION - DENOMINATION - BENENNUNG			
1	44419	1	1	1	1	1	1	1	1	Quadro con cavi	Panel. w. wires	Cadre compl.	Schaltbrett
2	48404	1	1	1	1	1	1	1	1	Interuttore	Switch	Interrupteur	Schalter
3	48802	1	1	1	1	1	1	1	1	Lampada spia	Lampe	Lampe	Glühbirne
4	99215	2	2	2	2	2	2	2	2	Vite	Screw	Vis	Schraube
5	77105	2	2	2	2	2	2	2	2	Rondella	Washer	Rondelle	Unterlegscheibe
6	56338	1	1	1	1	-	-	-	-	Motor. Valeo	Starting motor	Démarrreur	Anlasser
	56350	1	1	1	1	-	-	-	-	Motor. Bosch	Starting motor	Démarrreur	Anlasser
	56329	-	-	1	1	-	-	-	-	Motor. Bosch	Starting motor	Démarrreur	Anlasser
	56356	-	-	-	-	1	1	1	1	Motor. Iskra	Starting motor	Démarrreur	Anlasser
	56332	-	-	-	-	1	1	1	1	Motor. Bosch	Starting motor	Démarrreur	Anlasser
7	99233	2	2	2	2	-	-	-	-	Vite	Screw	Vis	Schraube
	99233	-	-	-	-	1	1	1	1	Vite	Screw	Vis	Schraube
	99332	-	-	-	-	1	1	1	1	Vite	Screw	Vis	Schraube
8	92366	3	3	3	3	3	3	3	3	Dado	Nut	Ecrou	Mutter
9	01421	1	1	1	1	-	-	-	-	Alternatore	Alternator	Alternateur	Drehstrom gener.
	01409	-	-	-	-	1	1	1	1	Alternatore	Alternator	Alternateur	Drehstrom gener.
10	75402	3	3	3	3	3	3	3	3	Rondella	Washer	Rondelle	Unterlegscheibe
11	67401	1	1	1	1	1	1	1	1	Pressostato	Pressure switch	Mano-contact press	Druckschalter
12	61230	1	1	1	1	1	1	1	1	Piastrina	Safety plate	Arrêtir	Sicherungsblech
13	71650	1	1	1	1	1	1	1	1	Raccordo sulla testa	Union	Raccord	Anschlußstück
14	15150	1	1	1	1	1	1	1	1	Cappellotto	Cap	Capouchon	Schutzkappe
15	25608	1	1	1	1	-	-	-	-	Corona avv.	Starter gear	Coronne démar.	Starterkranz
	25604	-	-	-	-	1	1	1	1	Corona avv.	Starter gear	Coronne démar.	Starterkranz
16	99296	5	5	5	5	5	5	5	5	Vite	Screw	Vis	Schraube
17	15124	1	1	1	1	1	1	1	1	Cappellotto	Cap	Capouchon	Schutzkappe
18	61376	1	1	1	1	1	1	1	1	Piastrina	Safety plate	Arrêtir	Sicherungsblech
19	87571	1	1	1	1	1	1	1	1	Supporto	Support	Support	Lager
20	37512	1	1	1	1	1	1	1	1	Fascetta	Clamp	Collier	Rohrschelle
21	15152	1	1	1	1	1	1	1	1	Cappellotto	Cap	Capouchon	Schutzkappe
22	22203	1	1	1	1	1	1	1	1	Connettore	Connection	Connecteur	Klemmstück
23	99213	2	2	2	2	2	2	2	2	Vite	Screw	Vis	Schraube
24	73034	1	1	1	1	-	-	-	-	Regolatore	Governor	Régulateur	Regler
	73013	-	-	-	-	1	1	1	1	Regolatore	Governor	Régulateur	Regler
25	99522	2	2	2	2	2	2	2	2	Vite	Screw	Vis	Schraube